

METADATA

General:

Author ID: 1325_9000613

Test language: Italian

CEFR level of test: B2

Task : complaining against a hotel - ID: 1325_030300-2

Mother tongue: other

Age: 49

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: C1

Orthography: C1

Vocabulary range: C1

Vocabulary control: C1

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

Michele Rossi

Strada Maggiore 54

12345 Città X

Città X, 15 aprile 2011

Spett.le ditta "Residence del Lago"

Alla cortese attenzione del Direttore

Via Borghese 532

CH - 00432 Lugano

Oggetto: Lettera di reclamo;

Egregio Signor Direttore,

nell'acquistare il pacchetto turistico "Sport e relax al Residence del Lago" per il periodo da 10 a 15 marzo 2011, ho avuta fiducia nei colloqui avuti con Lei e nelle informazioni ricevuti dai Suoi collaboratori, confidando in particolare sulla serietà della Sua azienda.

Purtroppo, posso affermare chiaramente che ci sono molte differenze tra la realtà incontrata al Residence "La Nazione" del 21 febbraio 2011.

Questa realtà comprendeva un residence vecchio, senza l'aria condizionata, con la piscina sempre sovraffollata, i campi di tennis sono stati in riparazione tutto il nostro soggiorno, e per l'animazione che si può dire: soltanto una sola serata organizzata tutta la settimana!

Per tutto quanto sopra sono costretto a richiederLe un Suo immediato intervento per un rimborso parziale del ammontare pagato per questo pacchetto turistico, se in diffeto, sarei costreto ad adire le vie legali per soluzionare la mia richiesta.

Resto in attesa di un Suo cenno di riscontro e porgo distinti saluti.

Michele Rossi

Target hypothesis 1:

Michele Rossi Strada Maggiore 54 12345 Città X Città X , 15 aprile 2011 Spett . le ditta " Residence del Lago " Alla cortese attenzione del Direttore Via Borghese 532 CH - 00432 Lugano Oggetto : Lettera di reclamo ; Egregio Signor Direttore , nell' acquistare il pacchetto turistico " Sport e relax al Residence del Lago " per il periodo dal 10 al 15 marzo 2011 , ho avuto fiducia nei colloqui avuti con Lei e nelle informazioni ricevute dai Suoi collaboratori , confidando in particolare sulla serietà della Sua azienda . Purtroppo , posso affermare chiaramente che ci sono molte differenze tra la realtà incontrata al Residence del Lago durante il nostro soggiorno e le informazioni ricevute anche attraverso l' annuncio pubblicato sul quotidiano " La Nazione " del 21 febbraio 2011 . Questa realtà comprendeva un residence vecchio , senza tutto il nostro soggiorno e per l' animazione che si può dire : soltanto una sola serata organizzata in tutta la settimana ! Per tutto quanto sopra sono costretto a richiederLe un Suo immediato intervento per un rimborso parziale dell' ammontare pagato per questo pacchetto turistico , se in difetto , sarei costretto ad adire le vie legali per soluzionare la mia richiesta . Resto in attesa di un Suo cenno di riscontro e porgo distinti saluti . Michele Rossi

Target hypothesis 2:

Michele Rossi Strada Maggiore 54 12345 Città X Città X , 15 aprile 2011 Spett . le ditta " Residence del Lago " Alla cortese attenzione del Direttore Via Borghese 532 CH - 00432 Lugano Oggetto : Lettera di reclamo ; Egregio Signor Direttore , nell' acquistare il pacchetto turistico " Sport e relax al Residence del Lago " per il periodo dal 10 al 15 marzo 2011 , ho avuto fiducia nei colloqui avuti con Lei e nelle informazioni ricevute dai Suoi collaboratori , confidando in particolare sulla serietà della Sua azienda . Purtroppo , posso affermare chiaramente che ci sono molte differenze tra la realtà incontrata al Residence del Lago durante il nostro soggiorno e le informazioni ricevute anche attraverso l' annuncio pubblicato sul quotidiano " La Nazione " del 21 febbraio 2011 . Questa realtà comprendeva un residence vecchio , senza tutto il nostro soggiorno e per l' animazione che si può dire : soltanto una sola serata organizzata in tutta la settimana ! Per tutto quanto sopra sono costretto a richiederLe un Suo immediato intervento per un rimborso parziale dell' ammontare pagato per questo pacchetto turistico , se in difetto , sarei costretto ad adire le vie legali per soddisfare la mia richiesta . Resto in attesa di un Suo cenno di riscontro e porgo distinti saluti . Michele Rossi